

Stockholm, Friday, April 3, 2020

Hello everybody,

We apologize for the delay!

Attached here are facts and direct answers from our graphic designer, as well as from our professional proofreader. Their tasks were to compare the original document – taken from Ahmed's computer – with the printed book, and to provide feedback concerning the graphics.

Sadly, as we suspected, this version of the book does not pass. It has not been approved. Of course, we wanted a different answer! This is very unfortunate!

We would like to ask the Eritrean people to bear with us. Regrettably, we must start the process of proofreading the original document, as well as translating it to Tigrinya and English, all over again. And we will change the book cover. Due to current circumstances, this will take some time.

Please, if anyone happened to buy the book, throw it away! If it turns out that someone is trying to sell the book, despite our request not to do so, we will take legal action. If you discover that someone is selling this unapproved version of the book, or if you happen to have purchased this unapproved version of the book, please notify us, completely confidentially, at the email address:

FamilyAhmedN2020@gmail.com

Thank you so much in advance and thank you for your patience!

Sincerely,

Ahmed's family



A general review and evaluation of the book:

The title: ***My Memories: An Attempt to Understand the Determinants of the Evolution of the Political Trends in Eritrea Past and Present*** by the late Ahmed Mohammed Nasser.

Technically and in regard to the form, the necessary conventional and formal specifications have not been applied to this book because the editions is poor as has appeared from the cover page itself, the artistic beauty is lacking, type of paper low, and size as well as typographical characters do not satisfy minimally discernible and internationally accepted standards.

Concerning the content, I noticed that some changes have been made right from the beginning of the book, starting from the title. Abridgements have leisurely been made, and some words in the original have been dropped throughout the book.

Regarding the dedication of the book and introduction, there have been addition of some names and dates; and expanding on the content of the family's forward, besides forwards (presentations) by some individuals that did not exist in the original text, which is considered to be arbitrary additions.

Moreover, lack of proper paragraphing of the text has rendered the material cumbersome and difficult to read, which quickly renders the reader feel tired, and even bored, due to the length of paragraphs, poor typography and quality of ink, despite there had been good paragraphing in the original text, including clarity of the typography that made the material easy to read.

Furthermore, the book has been divided into parts or chapters, changes which do not correspond to the original text. Some titles were altered, while others were deleted. Words or terms, names and dates have been added frequently entire sentences, paragraphs and pages.

For instance, the contents of pages 92 to 97 under the heading "The Relation between the Eritrean Front and Libya" has omitted and this have not been mentioned or acknowledged. In addition, the content of the pages 137 to 140 from the original have been left out without, again, acknowledgement in the book under review and evaluation.

I also observed deletion and change of words and expressions and replaced by others presumably to render the same meaning, and this encompasses the content nearly throughout the entire book which might have been for the purpose of correcting the language; but the original in the book is more often than not more accurate linguistically than what have been entered in the published version.

I have, moreover, marked deletion, distortion and extensive tampering in regard to citations throughout almost the entire book. This degrades trust and credibility in relation to the author, Ahmed Mohammed Nasser, who did much for the sake of the liberation of his country and paid great price for doing so.

There have, furthermore, been additions in some chapters and headings, paragraphs, besides some pages nearly 100 pages that included some condolence messages and tributes to the late Ahmed Mohammed Nasser as well as an appendix of documents containing internal political decisions and photographs with personalities and family members without their permission (as I came to know). This constitutes unrequested additions – an action that could grade up to the level of disrespect of public opinion vis-à-vis the rights of the author and his family members.

Absence of list of index and contents, despite these have been mentioned by the author twice at beginning and end of the book, made it difficult for the reader to sift through the pages and get the

contents before have needed to read the book. A forward in some lines has also been added on the outer side of the cover, which did not appear in the original.

Conclusion:


I had been entrusted by the family of the late Ahmed Mohammed Nasser the task of reviewing and appraising the published book. I was informed by them, too, that the publishing of the book took almost five and half years. And, in my opinion, this is pretty long time because my task of reviewing the book and comparing its contents with the original typed manuscript did not take more than three months done along with my work as specialized lecturer in linguistic reviews and verifications.

I cannot but say, and with regret, that in my expert opinion this book should not be distributed, and I would wish if re-publication would take place because it has been grossly abused and suffered distortions, deletions, additions and omissions.

With great respect and considerations,

Dua'a Musalem

09/04/2020.



**evaluation
by experts
continues**

I'm a typographer and art director, working in the graphics industry since 1988. In 1998 I started to teach at some of Sweden's more well reputed schools with international as well as Swedish students. I've done everything from business cards to campaigns and complete graphic profiles for big corporations. I've worked with/at newspapers and publishing houses all over Sweden.

I was handpicked by Adobe, as one of five people worldwide, to teach InDesign before it came out on the market in 1999. I also helped Adobe with a worldwide professional certification program for Illustrator and Photoshop and I helped the Swedish Graphic Institute with a certification project for people in the trade.

I have had a look at the work done on the late Mr. Ahmad Mohammad Nasser's book and found that there are some major faults in the printing of the book:

1. Where is the copyright? As a proof of quality and honesty as well as for legal reasons copyright must be visible on the cover and in the inlet.
2. The publisher? The name of the publisher should be on the cover too, also for legal reasons.
3. The ISBN-number? Where is the bar code? That must be on the cover and the number must be written on the first pages of any book together with the copyright and the printing house. That has to do with legal matters.
4. The printing is off and not in line. The margins are all over the place.
5. The cropping of the book is bad and that's probably the reason for № 4.
6. The cover of the book has no coating, which causes it to crack and white lines appear. This is not done in the proper way.
7. The binding is horrible. The pages fall out when I flip through the book and when I try to read it it falls apart completely.
8. The pages stick together. That has to do with the combination of the type of paper and the way it was printed. This was not done the right way.

Summary: If this was sent to me from a book printer I would have it sent for destruction. It does not have the quality that I, or anyone in the business, would put on the shelves of a store.

Sincerely

Jens